

基督的淨化之火

當人們讀路加福音 12 章 49 至 53 這五節時，往往會認為耶穌的意圖是製造分裂。然而，耶穌的目的並不是在世上製造分裂，而是要用祂的淨化之火點燃這個世界。耶穌明確了這一目的，祂說：「我來，是為把火投在地上，我是多麼切望：它已經燃燒起來！」（路加 12:49）然而，在耶穌用祂的淨化之火點燃世界之前，有一件事請必須要做——耶穌必須在耶路撒冷接受祂的「洗禮」。耶穌接着說：「我有一種應受的洗禮，我是如何的焦急，直到它的完成！」（路加 12:50）耶穌所說的洗禮，就是祂在十字架上的苦難與死亡，而這正是祂淨化之火的源泉。

正如火能煉淨貴重金屬一樣，耶穌的淨化之火也能將人們從罪惡中洗淨並轉化，使他們成為聖潔，與天主更加親近。耶穌感到焦急，因為祂極其渴望看到世界因祂的淨化之火而改變。這個淨化的過程引領人們與基督建立更深厚的關係，因為它幫助人們將自己的愛與犧牲，與基督在十字架上的愛與犧牲相連。

在舊約中，瑪拉基亞先知曾預言，有一位將帶着淨化之火而來：「但是，祂來臨之日，有誰能支持得住？祂顯現時，有誰能站立得住？因為祂像煉金者的火，又像漂布者的鹼。祂要坐下，像個煉淨銀子的，煉淨肋未的子孫，精煉他們像精煉金銀一樣，使他們能懷著虔誠，向上主奉獻祭品。」（瑪拉基亞先知書 3:2-3）



性上的成長，謙卑地事奉天主和他們的弟兄姊妹，以此來淨化他們。

耶穌在路加福音 12 章 51 節中提到的紛爭：「你們以為我來，是給地上送和平嗎？不，我告訴你們：而是來送分裂。」是耶穌的福音訊息帶來的不可避免的結果。會有人接受它，也會有人拒絕它。會有人遵行它去生活，也會有人不這樣做。這種接受與拒絕將在陌生人中間、朋友中間甚至家庭內部引發衝突和分裂。我曾見過許多家庭因此而四分五裂，而這往往不能用同一種特定的方法解決，因為每個家庭的情況都不同。但每一位經歷了基督淨化之火的家庭成員，都必須以天主所賜的智慧、慈悲和理解來面對這種衝突。

耶穌聖名華人天主堂

THE HOLY NAME of Jesus CHINESE CATHOLIC MISSION

5395 Light Circle NW, Norcross GA 30071 678-691-3261 hnojatl.org

每週公告 Weekly Bulletin

2025 年八月十七日 August 17, 2025

堂區議會報告

今日是一家一菜聚餐的星期日！這是一項很好的活動，可以促進教友們的友誼。午餐在上午 10:30 彌撒之後開始。請帶上您喜歡的菜餚與大家分享。如果您的生日是在 8 月，我們為您訂購了生日蛋糕一起慶祝。

我們堂區的朝聖之旅將於 11 月 24 日至 26 日前往佛羅裡達州聖奧古斯丁的「我們的母乳聖母國家朝聖地」（National Shrine of Our Lady of La Leche）。這個寧靜而美麗的地方是 1565 年美國第一次有記錄的天主教彌撒舉行的地方。參加者將自行安排於 11 月 24 日星期一共乘前往聖地。我們與 Hampton 酒店談妥了團體三天兩夜的優惠價格，含早餐和免費停車。每間客房配有兩張大床（queen size bed），每晚 155 美元（還不含稅）。參與者需自行預訂飯店房間。請向 Long Che 姊妹報名並提供您的電子郵箱，我們將向您發送包含預訂連結的電子郵件，以便您能獲得團體優惠價格。

2025-2026 年的主日學課程將於星期日 8 月 17 日開始。課程表的副本可在教堂大廳門口領取，並已張貼在教室門口和本堂的堂區網站上。

我們教堂落成十週年紀念日是 2027 年 11 月 19 日。我們的目標之一是出版一本教堂名錄，以紀念我們堂區成立十週年。兩年前，我們開始規劃製作教堂名錄，邀請了環球教會名錄（Universal Church Directories）的工作人員來我們教堂會拍攝全家福。由於許多家庭未能拍照，我們與環球教會名錄協商，將當時未能拍照的家庭的全家福納入名錄。環球教會名錄將以每張 15 美元的價格將這些全家福納入我們的名錄。出於隱私考慮，地址和電話號碼不會列在教堂名錄中。如果您想被納入我們的堂區名錄，Tommy Puk 兄弟將從 8 月 17 日（星期日）開始拍攝全家福。請與 Tommy 兄弟預約拍照。

請所有輔祭員及其父母注意：請在八月和九月的輔祭員報名表中報名。報名表與彌撒意向表和讀經員報名表放在大廳門口同一個文件夾中。

禱告名單：徐春美、卞美懿、John Grissom、陳堃、陳書鵬、倪玉芳、陳李霈、王俊傑、陳建新、梁陳靜和徐泰成。

彌撒時間	告解時間	查經時間
週日上午 10:30（中文）	週日上午 9:00 至 9:30	週三上午 10:00（中文）
週日下午 2:00（英文）	週二下午 2:00 至 3:00	週一晚間 6:00（英文）
	與神父預約	
週一中午 12:00（英文）		朝拜聖體
週二中午 12:00（英文）	傅油聖事	週日上午 9:30 至中午 12:00
週三中午 12:00（中文）	首週日上午 10:30 彌撒之後	週二下午 1:00 至 4:00
週五中午 12:00（英文）		
首週五晚間 7:00（英文）		
首週六上午 10:00（中文）		